

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 15 (1939)
Heft: 40

Artikel: Unsere 6te
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-753712>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

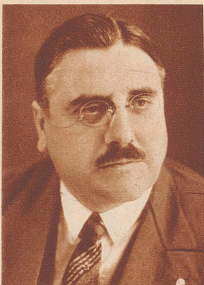


Exzellenz Jean Wettstein de Westerheim

der neue ungarische Gesandte in Bern. Jean Wettstein ist ein Nachkomme des berühmten Basler Bürgermeisters, der die Schweiz nach dem 30jährigen Krieg beim westfälischen Friedenskongress vertrat, wo die Unabhängigkeit der Eidgenossenschaft erstmals anerkannt wurde.

Excellence Jean Wettstein de Westerheim. Le nouvel ambassadeur de Hongrie, à Berne, est un descendant du célèbre bourgmestre de Bâle, qui représenta la Suisse au traité de Westphalie, après la guerre de Trente Ans, où fut reconnue pour la première fois, l'indépendance de la Confédération.

Photo Rehr



† Redaktor Hermann Aellen

bekannter Schriftsteller, Initiator und Mitbegründer des Schweizerischen Schriftstellervereins und des Vereins Schweizerischer Literaturfreunde, starb 52jährig in Minusio.

Rédacteur Hermann Aellen. Ecrivain très connu, il fut un des fondateurs de l'association des écrivains suisses et de celle des Amis de la littérature. Il décéda à Minusio, à l'âge de 52 ans.

Photo Jost

Unsere 6te

und letzte farbige LA-Sondernummer erscheint — trotz allem — am nächsten Freitag. Wer zu den fünf vorangegangenen Nummern diese sechste fügt, hat sein schönes LA-Erinnerungsbuch beisammen. Denen, welche das Sammeln versäumen, können wir alle 6 Nummern, gebunden — ein schönes Buch mit festem geschmackvollem Einband voll LA-Menschen und -Dinge — liefern, nicht etwa für Fr. 6.—, nein, für nur Fr. 2.80. Bestellen Sie rasch, die Nachfrage ist groß.

Redaktion und Verlag der ZI.

Notre 6e

et dernier numéro spécial de l'Exposition nationale suisse paraîtra vendredi prochain. Ceux qui ajouteront ce sixième numéro au cinq précédents, seront en possession d'un beau livre de souvenirs de l'Exposition nationale suisse. Pour ceux qui oirent de conserver les premiers numéros, nous mettons un recueil de l'Exposition nationale suisse en vente, au prix de 2.80 frs. Passez votre commande au plus vite, car ce recueil est très demandé.

Redaction et éditeur de ZI.



Ein jedes kann beitragen

um den vielfachen und neuen Erfordernissen der schweren Kriegszeit gerecht zu werden. Diese Genfer Mädchenklasse benutzt die Arbeitsstunden dazu, um Socken für die Soldaten zu stricken.

Chacun selon son pouvoir... Ces jeunes élèves d'une école de Genève profitent de la leçon de travail manuel et tricotent des chaussettes pour les soldats.

Photo Perret



Neues Straßenbild in England

Nur die Straße bietet Raum für den Andrang der vielen Hilfsbereiten, und so werden die Sandsäcke geschwind unter dem Himmel genäht. Tableaux de la rue, en Angleterre. Seules, les rues présentent un espace suffisant pour contenir la foule de ceux qui veulent aider. Aussi se sont-ils installés en plein air et les sacs à sable sont bien vite cousus.



«Schwarzlos», eine Vorsichtsmaßregel der Kriegszeit

In England hat die Verdunkelung zahlreiche Unfälle zur Folge gehabt. Darum wird jetzt allgemein das Tragen von weißen Kleidungsstücken propagiert, ein Problem, das bei den Frauen schon mit dem Anziehen weißer Strümpfe gelöst ist. Wie hingegen sollen die Männer sich durch «Schwarzlosigkeit» schützen? Hier sieht man verschiedene Vorschläge des britischen Kriegsbekleidungsrates.

Une mesure de précaution. En Angleterre, l'obscurcissement a causé de nombreuses victimes. C'est pourquoi le port de vêtements blancs est conseillé: les bas blancs pour les femmes, mais pour les hommes? Vous voyez sur cette photo, comment certains ont résolu le problème.